# Happy Birthday, Purple Creature!

To celebrate, we're sending out the big guns . . .

Okay more like the big man-slut but we can't let all that special ops training go to waste. Besides, our boy gets lonely, so when we told him about your carefully honed skills, he seemed eager for the assignment!

Inadvertently the words cleaning and strokin might have come up . . .

Anyhoo—send him back after you teach him a thing or two. XD

HAPPY BIRTHDAY
Moonchild, Beeluke, & Nocturnal Heart
We wish you each a day full of sexy guys with mystique and lovely gifts.
Liquid Passion
http://www.hackthemainstream.com
#liquidpassion@irc.darkgiving.net

Please support Japanese Yaoi
by buying the books when they are published!
Say Please
Out now in store
Two of Hearts
Coming August 2008.
Lovers & Souls
Coming November 2008.
Published by Deux Press
http://www.deux-press.com/

Wishing a very
Happy Birthday
to
Miyamoto Kano!
June 15, 2008
Thank you for all the
unforgettable characters
in your incredible stories.
We hope your day is special!
From the staff of:
LIQUID PASSION
www.HackTheMainstream.Com

Miyavi Kano's

# The End of Youth chapter 01

Project Coordinator: Asheat
Scanner: Asheat
Translation: Yani
Proofreader: Asheat
& Grayunderpants
Editor: Geeviki
QC: Asheat,
Kveta,
& Grayunderpants

Liquid Passion
http://www.livejournal.com/community/liquid_passion
http://liquid-passion.no.sapo.pt

## NOTE ON KANSAI-BEN

THIS IS PROBABLY THE MOST FAMOUS NON-STANDARD JAPANESE DIALECT AND IS SPOKEN BY THE SPEECH OF OSAKA, KOBASA-BEN, CHARACTERIZED BY BOTH ACCENT (E.G. "YA" INSTEAD OF "DA", OR "SAHEN" INSTEAD OF "IKANAI", MEANING "NOT GO") AND DISTINCTIVE VOCABULARY (A FAMOUS EXAMPLE BEING "BOCHI-BOCHI DENNA", MEANING "NOT BAD"). THIS DIALECT IS UNIQUE IN THAT IT SOUNDS HARSH AND YET MELODIC AT THE SAME TIME.

SHINPEI'S SPEECH MARKS HIS PLACE OF ORIGIN AND HIS CLOSENESS TO HIS TOKYO-BEN SPEAKING SCHOOLMATES. TO THEM, HE SOUNDS MUCH MORE LIKE A TOUGH GUY THAN HIS BROTHER, WHO SPEAKS TOKYO-BEN. PARADOXICALLY, KANSAI-BEN SOUNDS BOTH ROUGHER AND SOFTER THAN TOKYO-BEN.

ONE CONSEQUENCE OF THE ROUGHNESS OF HIS SPEECH IS THAT IT SEEMS WILD, ALMOST THREATENING, WHEN HE SPEAKS AGGRESSIVELY, WHEN HE IS ANGRY OR BEING REALLY PUSHY COMES ACROSS, PERHAPS EVEN MORE SO THAN INTENDED. CONVERSELY, WHEN SPEAKING THOUGHTFULLY, HIS SPEECH SEEMS CUTE, A LITTLE AWKWARD, AND UNEXPECTEDLY SENSITIVE.

THE SYSTEM WE USED TO CONVEY SHINPEI'S DIALECT FOLLOWS THE ONE WE ESTABLISHED FOR EYUU'S SPEECH IN HYORI:

YOU = YEH, YOUR = YER, AND THE "G" SOUND HAS BEEN DROPPED FROM WORDS ENDING IN "-ING".

SCANLATOR'S NOTE: *THE END OF YOUTH* IS ADAPTED FROM THE NOVEL BY KONOHARA NARISE, AUTHOR OF THE *DON'T WORRY MAMA* SERIES.

# ergo

プラダムック vol.1

NARISE KONOHARA
Original Comic Anthology

エルゴ

ALL書下ろし原作＆原案　木原音瀬
cover illustration　SAKAE KUSAMA

禾田みちる
「ROSE GARDEN」
スタアは付き合うのも大変だ。

深井結己
「さようなら、と君は手を振った」

宮本佳野
「The end of youth」

大竹とも
「恋について」

天野瑞
「リベット」その後～オリジナルストーリー

short comic
華岡さかえ

お待たせ♥

まるごと木原音瀬！

読み切り新連載開始！
「12hours」
Novel 木原音瀬
illust 松尾マアタ

post card /
TOMO OOTAKE

# ergo

エルゴ

NARISE KONOHARA
Original Comic Anthology

1

まるごと木原音瀬！

幻冬舎

# ergo

NARISE KONOHARA
Original Comic Anthology

vol.

mictiru kata　「ROSE GARDEN」
youki fukai　「さようなら、と君は手を振った」
kano miyamoto「The end of youth」
kai amano　「リベット」
tomo ootake　「恋について」
narise konohara　NOVEL
maata matsuo / illust
sakae kusama / cover illustration&

定価：本体800円＋税
雑誌67731-27　プラダムック

ISBN978-4-88386-333-4
C0479 ¥800E

The end of youth
～あいの、うた～
Kano Miyamoto Present
宮本佳野
原作／木原音瀬
LIKE A SHOOTING STAR
Holly selection
プラザCOMIX

ISBN978-4-88386-374-7
C9979 ¥600E

プラザCOMIX
株式会社蒼竜社
定価 本体600円＋税
雑誌51793-57

俺を愛してみいや。俺はあんたを裏切らへんで。

田頭貴一はミュージシャンとしての地位や名声、成功とひき換えに、友人や自分を裏切る男を捨てた。
しかし、歌が売れたのは一瞬。その後は鳴かず飛ばずのどさ回り。数年後の田頭に残ったものは中身のない歌とちっぽけな栄光。そして捨てられないプライドだけだった。
音楽の世界に未来を見つけられず、青春時代の夢も断ち切れずに理想と現実の間で彷徨っていた田頭は自分を愛した男と再会した。
自分の身勝手さは憶えている。けれど、大人になった今も純粋さを失わない、男の清廉な目に、今の自分はどう映るのだろうか。
田頭は、男一力に活路を見出そうとするが…。

ergo掲載原稿に大幅描き下ろして完結！

9784883863747

1929979006006

プラザCOMIX

# The end of Youth ～あいの、うた～

宮本佳野
原作／木原音瀬

蒼竜社

## HOLLY SELECTION

大竹とも
恋について

天野頌
リベット~The departure

禾田みちる
ROSE GARDEN

深井結己
さようなら、と君は手を振った

宮本佳野
The end of youth~あいの　うた~

## HOLLY NOVELS 好評発売中

### あいの、うた~The end of youth~

illustration 宮本佳野

　翔歌は一時　アイドルとして成功したものしかし一発目のシングルはヒットしたが　その後のCDはどれも鳴かず飛ばず。ミュージシャンとしての才能は皆無だった。
　現在では仕事はほとんどなかったが、音楽の世界から足をそうことも出来ず　スタジオミュージシャンとしての日々を送っていた。
　そんなある日　高校時代のバンド仲間…Jと再会し　。

## Kano Miyamoto Profile

誕生日*6月15日
初めてのコミカライズ作品です。
木原先生の小説の持つ透明感が、
少しでも再現されているといいのですけれど…。
ぜひお楽しみください!

## Narise Konohara Profile

誕生日*10月27日
海辺の街に逃げたくなりました。
気持ちは逃げたくても仕事は終わらず
そして仕事が片づくと同時に、
逃走欲求は消えました。
ストレスは正面者です。

LIKE
SHOOT
STAR

I bring secret greetings from behind the scenes  This is the author of the original "The end of youth ~Love Song~", Konohara Narise

The story that this work is based on started as a light novel and ran in a magazine, was changed into a novel, then finally, was changed into a manga by the artist who did the illustrations for it in the anthology "Ergo"  The original work contained the story of a different character from the same universe  The main character from this manga, Shinichi, appeared as an editor of a magazine in that story  Because of this, I believe that reading both works together would be an enjoyable experience

It's been a while since I wrote the original, but I clearly remember the theme of the frustrations of youth and how attached I was to the characters  I think that, aside from Shinichi, there's something firmly Chikara within me and that I wanted to present a character without greed

Often in the telling of the story, Chikara's words were key  At times, I thought, "This is kind of embarrassing," as I read the manga, seeing all the key points that I wrote there  I also couldn't help but notice how much more three-dimensional a manga feels, where things are presented more visually, and you aren't merely relying on words

In addition, Miyamoto-sensei did a wonderful job of picking up on the important points  As I was reading, I was very moved to realize how she highlighted these things  I think she's produced a work with a very strong message

The anthology serialization ran bimonthly for a year, in a total of five installments  Since the magazine publication was incomplete, I'm really looking forward to reading until the end  I'm very grateful for the wonderful job that Miyamoto-sensei did on this story

I hope that the readers have also felt even a little of what I hoped to convey

October, Konohara Narise

The end of youth 01

# The end of youth


The end of youth 01……1

The end of youth 02……31

The end of youth 03……61

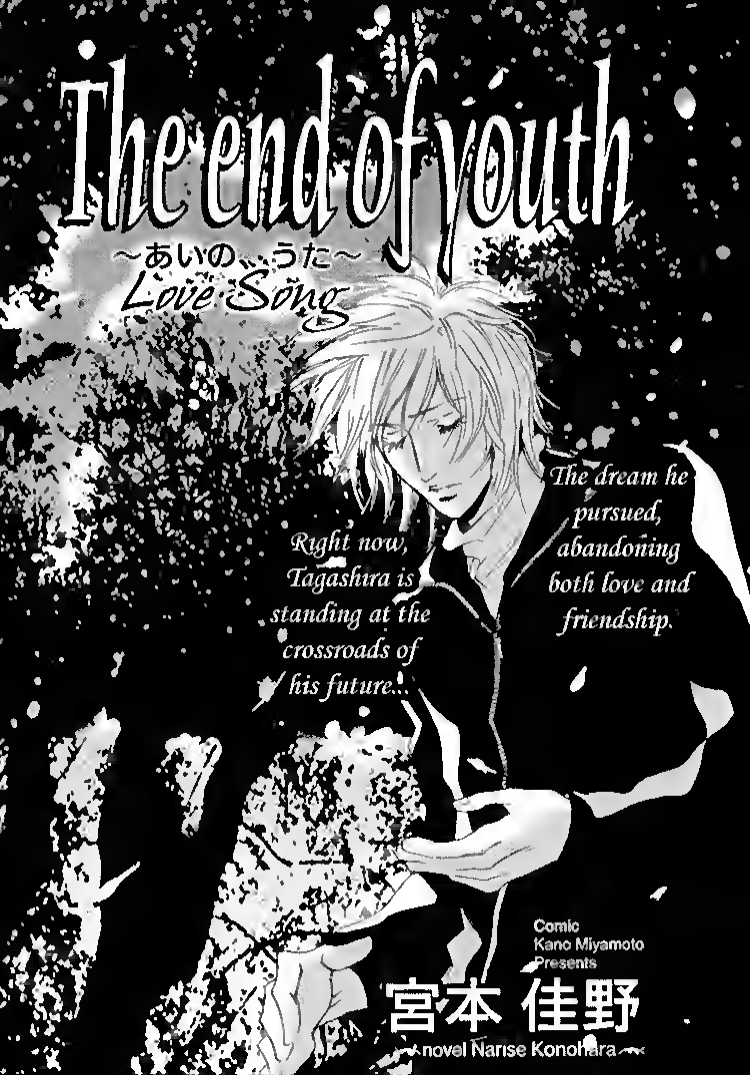
The end of youth 04……91

The end of youth 05……121

The end of youth 06……151
描き下ろし


Kano Miyamoto Presents


eros 1~5(2007.10~2008.06)本書のため加筆


The end of youth
～あいの、うた～
Love Song
Right now, Tagashira is standing at the crossroads of his future...
The dream he pursued, abandoning both love and friendship.
Comic
Kano Miyamoto
Presents
宮本 佳野
novel Narise Konohara

ACK...
Some-times,
FLUSH
sigh
I want to die.

SLAM
...
There's a variety of reasons.
...Most of them are just trivial things, but
squeak
despite that, no matter what I do,
...TAGA-SHIRA?
I want to die.

TAGASHIRA, YOU'RE T.G. SHIRA SHINICHI, RIGHT?
Y, YUU?
RIGHT. IT'S BEEN A LONG TIME.
Y-YEAH, IT HAS TEN YEARS ISN'T IT?
—THERE'S NO WAY THAT'S TRUE. I'M ALREADY TWENTY-EIGHT.
YEAH. THAT SOUNDS RIGHT. YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL.
WELL, THAT'S TRUE.
HUH!?

I GUESS YOU PERFORMERS REALLY ARE DIFFERENT.
REFINED, I GUESS YOU'D SAY.
AFTER GRADUATING, I GOT A JOB AT THIS COMPANY.
I'M HERE FOR A FAREWELL PARTY TODAY. WHAT ABOUT YOU?
creak
IT'S WITH PEOPLE FROM THE OFFICE, BUT...
I CAN GET AWAY, SO LET'S GO GET A DRINK TOGETHER.
OH—IS THAT OKAY? THEN LET'S GO SOMEWHERE...
murmur
YEAH HOLD ON A SEC
EXCUSE ME, ENOKIDA-SAN
SOMETHING'S COME UP,
SO I'LL BE LEAVING EARLY...
OH, IS THAT SO?
TAKE CARE, HIROMI.

Hmm...
He...Kohinata Yuu, put together a band while we were in high school.
GOOD EVENING...
AN
We auditioned together, but I was the only one to make it.
A BEER AND SOME SPUMONI.
HOW'VE YOU BEEN, MAN?
SURE.
There were a lot of complicated emotions. We haven't seen each other in a long time.
OH, FINE. HAVE YOU GONE CHERRY BLOSSOM VIEWING YET?
AH, KOHINATA-SAN WELCOME.
NO

I WONDER WHAT IT FEELS LIKE...
TO DIE AT THE PEAK OF HAPPINESS LIKE THAT
OH... I'M SORRY... TELLING SUCH DEPRESSING STORIES...
NO, IT'S FINE.
NOW THAT I THINK OF IT, SOMEONE LOOKING AT THE CHERRY BLOSSOMS YESTERDAY
GOT DRUNK, FELL INTO THE RIVER, AND DIED.
REALLY?
HEY... I DIDN'T THINK YOU WERE SUCH A LECH.
You're drunk.
HAHA...
WOULD YOU RATHER DIE DROWNING WHILE YOU'RE DRUNK AND ON TOP OF THE WORLD
OR DURING SEX?
HMM
I DON'T WANT TO DROWN. I GUESS DURING SEX
BY THE WAY, YOU'RE NOT SINGING ANY MORE, ARE YOU?
But...
HUH?

even after casting off my friends and debuting, I've been living in obscurity.
THE BAND BROKE UP, DIDN'T IT?
I SAW YOU ON A TV SHOW AND WONDERED IF YOU'D BECOME AN ACTOR
The work dried up fast. Right now I'm getting work from an acquaintance in a truly pathetic fashion.
YEAH... RIGHT NOW I'M WORKING AS A STUDIO MUSICIAN
IN THE CHORUS AND STUFF.
I SEE
SO YOU ARE INVOLVED IN MUSIC...
I'M JEALOUS—
...I thought that I would be happy if I could just live by my music.
REALLY?
I should've known that the reality wouldn't be nearly as sweet.
...THAT'S RIGHT. HOW'S YOUR LITTLE BROTHER?
BAR RADIAN
GOOD.

HE'S DOING WELL
CHIKARA CAME HERE AFTER HE GOT OUT OF HIGH SCHOOL.
REALLY? THEN HE'S GOING TO COLLEGE HERE?
NO WAY! HE BARELY EVEN WENT TO HIGH SCHOOL.
HE GRADUATED WHEN HE WAS 20.
WHAT!?
HE STARTED OUT LIVING WITH ME,
BUT WHEN I GOT MARRIED, HE LEFT. IT'S BEEN TERRIBLE SINCE THEN.
HE'LL WORK PART-TIME AND SAVE ENOUGH MONEY TO GO ABROAD, THEN COME BACK AND DO IT AGAIN
HE NEVER HAS A PERMANENT ADDRESS.
A WHILE AGO HE WAS ASKING ME TO SEND MONEY TO HIM IN ECUADOR.
ECUADOR!?
YEAH IT'S LIKE, WHERE IS THAT!?
AND IT'S ALWAYS THAT WAY. GEEZ
WOW...
SOUNDS JUST LIKE HIM..

HE ONLY DOES WHAT HE WANTS TO DO
REALLY, ALL HE DOES IS CAUSE ME TROUBLE
HAHA...
YOU SAY THAT, BUT IT LOOKS LIKE YOU'RE ENJOYING IT
DO YOU GET ALONG BETTER THAN YOU USED TO?
OH, YOU THINK SO?
AH, BY THE WAY, HE'S BACK AT THE MOMENT
HE WORKS TENDING BAR
REALLY...?
THAT'S RIGHT WANT TO GO OVER THERE NOW?
LET'S GO SEE HIM
OH...
NO... IT'S OKAY
AW, WHY? IT'S FINE LET'S GO
NO...

Enakida
beep
HMM
Leaving before me like that is pretty horrible you know?
I'M SORRY SOMETHING CAME UP
ring
AH, SORRY HOLD ON
It's fine So, are you finished with whatever it is?
I wanted to talk to you alone for once
WHERE ARE YOU?
K&J, the same place as always
THEN I'LL BE THERE IN 30 MINUTES...
YUU, I'M SORRY. SOMETHING HAS COME UP. I HAVE TO GO.
click
SERIOUSLY?
MAN, THAT'S TOO BAD...

WELL, CALL ME SOMETIME.
YEAH. GIVE YOUR WIFE MY REGARDS.
SURE
—AHH
Die at a high point ..huh

I might have become a legend
If that was me
...If I had died at that time, in that instant
It would have been during that open-air performance when I was nineteen.
But,

At the time, that wasn't the summit.
I can only say that now.
I thought that there would be even more amazing things in the future.
When did I imagine this kind of future?
SQUEAK
...If he saw me right now, I know exactly what he would say.
ARE... YEH AN IDIOT?

Ten Years Ago
2-B
WHAT'S UP WITH BAND PRACTICE THIS WEEK?
YUU?
WHAT, IS SOMETHING THE MATTER?
YUU!
DID I DO SOMETHING?
NOT REALLY—

YO, KOHINATA
YOUR LITTLE BROTHER IS COMING HERE, RIGHT?
OH, WHAT'S THIS? SEEMS LIKE HE'S IN A BAD MOOD.
I'VE HEARD OF THAT KID.
IT'S 'CAUSE HIS BROTHER WILL BE COMING HERE STARTING TODAY.
OKUMIYA HANDA
SHUT UP.
WE'D ALL BETTER GIVE OUR GREETINGS TO OUR UNDERCLASSMAN
MORE IMPORTANTLY, WHAT ABOUT PRACTICE THIS WEEK?
IT'S ABOUT TIME FOR ALL OF US TO GET TOGETHER.
OH, YEAH. I'LL HAVE TO CHECK WITH THE STUDIO LATER.
REALLY...?
SULK
IS HAVING YOUR BROTHER COME HERE REALLY THAT BAD?
WHO KNOWS?
OH... HIS LITTLE BROTHER?
YEAH...
THAT KID'S KNOWN FOR BEING STRANGE

sulk
The four of us were members of a band.
At the time, we were happy to even be talking about music...
I thought it would be great if we could become pros together someday
Of course. I didn't have any goals or plans.
It was just a dream
IS KOHINATA YUU AROUN'?
HM?

SOMEONE'S CALLING YOU, YUU.
AH...!
I FORGOT MY DIC-TIONARY.
LEND ME YERS.
SURE.
Mm-hmm.

WHO WAS THAT, AN UPPER-CLASSMAN?
...NO...
DID CHIKARA GROW AGAIN? HE'S ALREADY TALLER THAN YOU
THAT'S ANOTHER THING THAT PISSES ME OFF! HE'S SUPPOSED TO BE MY LITTLE BROTHER!
THAT WASN'T A SENIOR!?
NO
WHAT!?
HAHAHAHA. THAT'S GREAT...
Sorry
I THOUGHT HE WAS, TOO...
NO, NO THAT'S YUU'S LITTLE BROTHER.
BUT HE WAS SPEAKING WITH A KANSAI ACCENT.
YEAH.
AFTER ALL, YUU LIVED IN KANSAI UNTIL JUNIOR HIGH SCHOOL...

SOMEHOW HE DOESN'T FIT MY IMAGE OF A LITTLE BROTHER...
PISSY
SHUT UP.
BUT YUU IS DIFFERENT.
SHUT UP ALREADY. JUST FORGET ABOUT IT
WHAT ARE YOU GETTING MAD FOR?
And then
the second time I met him was

during summer vacation of my junior year...
DO YOU HAVE THE MELODY MEMORIZED?
YEAH I HAVE THE LYRICS NAILED TOO
OKAY THEN LET'S TRY IT WITH THE GUITAR
SURE, BUT IS IT OKAY FOR ME TO PROJECT MY VOICE?
IT'S FINE
Mmhm
YEAH, SOUNDS GOOD.
RATTLE
!

HOW AM I SUPPOSED TO SLEEP WITH YEH SINGIN' THOSE SHITTY SONGS?
WOULD YEH SHUT UP!
BE QUIET!
LOOK, ASS-HOLE...

WHAT ARE YOU DOING SLEEPING IN THE AFTERNOON, ANYWAY!
IF IT'S TOO LOUD, YOU SHOULD GO SOMEWHERE ELSE!
WHY AM I THE ONE WHO HAS TO BE LEAVIN'?
thud
thump
bang
WAI... HEY, KNOCK IT OFF!
SMACK
IF YEH WANT TO SING SO BAD, YEH GET OUT!
GO TRY SINGIN' IN FRONT OF THE STATION WHEN SOMEONE THROWS SOME ROCKS AT YEH, YEH'LL UNDERSTAND!
WHAT THE HELL DO YOU THINK YEH'RE DOIN'?
AH—
THUD
AH!
WHAT DID YOU SAY!?

SLAM
BASTARD...
THUD
YEH IDIOT.
.....
.....
STOMP STOMP STOMP
WE... WELL.
WANT TO STOP?
TICK TICK
SORRY...
WELL, SEE YOU.
YEAH
NO
AH... YEAH

...I'M REALLY SORRY. I THOUGHT HE WASN'T HERE.
IT'S FINE, I SAID SEE YOU
...HUH?
THIS STREET DOESN'T LOOK QUITE RIGHT...
...AM I LOST?
AH!
THAT WAS PRETTY HARSH...

.....
Amin!

...OH, YEAH.
YEH...
YEH'RE THE GUY THAT WAS IN YUU'S ROOM.
!
IF YEH'RE GOIN' TO MASTUR-BATE,
HOW ABOUT DOIN' IT IN YER OWN HOUSE, ON YER OWN BED?
...YEH GOT A PROBLEM?
I...
IF...
WH... WHAT DID YOU SAY!?
LISTENIN' TO YER SHITTY NARCISSISM MAKES ME SICK
HOW ABOUT LISTENIN' TO YER OWN VOICE AGAIN, ASSHOLE?

IF I WERE YOU, EVEN IF I THOUGHT MY BIG BROTHER'S FRIENDS WERE LOUD
I WOULDN'T BARGE INTO THE ROOM AND START YELLING.
I DEFINITELY WOULDN'T CALL SOMEONE SHITTY WHEN I DIDN'T EVEN KNOW ANYTHING ABOUT HIM.
——!
A
WA...
grab
WAIT, YEH!
AH!
...WHAT ARE YEH SAYIN'?
DON'T GET IT?
YOU'RE PRETTY STUPID.

YEH DON'TKNOW ANTHIN' ABOUT ME EITHER, SO.
WHY ARE YEH CALLIN' ME STUPID. THAT FUCKIN' PISSES ME OFF!
WHO THE FUCK DO YEH THINK YEH ARE!
YEH'RE ONLY A YEAR AHEAD OF ME, SO WHY ARE YEH TALKIN SO HIGH AND MIGHTY!?
LE-LET GO!
STOP IT. I SAID TO LET ME GO...
SHOVE
!
!
THUD
OW...
SHIT.
AH...

AH!
Just what...
...
rub
is with this guy...

Project Coordinator:
Athcat
Scanner:
Athcat
Translator:
Tani
Proofreaders:
Athcat
& Grayunderpants
Editor
Geovkc
Quality Checkers:
Athcat,
Kveta,
& Grayunderpants

Megumi Kano's

# The End of Youth

## chapter 09

Liquid Passion
http://www.backtheroadsite.com
#liquidpassworcards.forumst

Holly NOVELS
好評発売中

ROSE GARDEN
illust 葵居みちる

あいの、うた～The end of youth～
illust 宮本佳野

窓について
illust 大竹まも

リベット
illust 柳侑典典

2006年
発売予定!

さようなら、と君は手を振った
illust 深井結己

ALL NOVEL 本原音瀬
定価 本体857円+税

# -ergo

NARISE KONOHARA Selection

エルゴ

NARISE KONOHARA
Original Comic Anthology

ラヴァーズ vol.2

ALL連作&単独 本原音瀬
cover illustration TAKAE KUSAMA

豪華執筆陣の力作集結!

## 禾田みちる
「ROSE GARDEN」
スネアはガイルとウォーレンの過去を知り

## 深井結己
「さようなら、と君は手を振った」
誠一はダテい部力を美しく真者ぜるのだか

## 宮本佳野
「The end of youth」～あいの、うた～
仕事のない田舎にトラマの仕事が舞い込むが

## 大竹まも
「窓について」

## 柳侑典典
「リベット」その後のオリジナルストーリー!

short comic
草間さかえ

新シリーズ連載中!
「12hours」
Novel 木原音瀬
illust 松尾マアタ

木原Worldドキドキの
コミック化第2弾♥

まるごと!木原音瀬

post card / KAI AMAMI

全員サインスペシャルプレゼント

小冊子全員サービス
プレゼント企画実施中!!

あなたのリクエストで小冊子が決まる!?

Holly NOVELSの中から「番外編が読みたい!」作品をリクエストしてね!
1位に輝いた作品&キャラクターを、番外編小冊子として全員にお届けします。
詳しくは本誌を読んでね♥

※応募には本誌vol.1～計…ついている応募券が必要です。

ergo エルゴ

2

まるごと木原音瀬！

定価　本体800円＋税
雑誌67731-28　プラザムック
ISBN978-4-88986-390-6
C9479 ¥800E

9 784883 863396

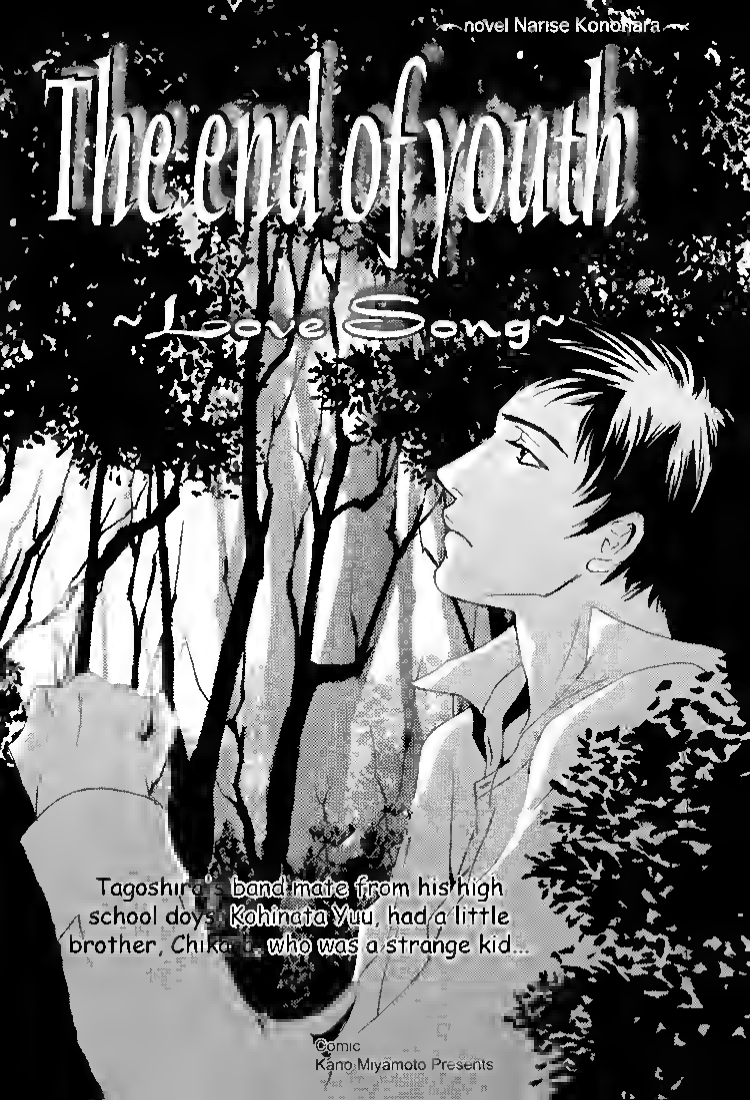
1929479008005

ergo

vol.1

vol.2

TG-NET　腐色出版グループHP
http://www.TG-net.co.jp/


novel Narise Konohara
The end of youth
~Love Song~
Tagoshira's band mate from his high school days, Kohinata Yuu, had a little brother, Chika[illegible] who was a strange kid...
Comic
Kano Miyamoto Presents

What happened last time: One night, Tagashira is reunited with a band mate from his high school days. Tagashira, worried about the way he had debuted alone, but...
TAGA-SHIRA.
HM?
Ed. note. Ten years ago...
!
ONE OF THE UNDER-CLASSMEN IS HERE.
SAYS HE NEEDS TO TALK TO YOU.
TO ME?

HUH...? CHIKARA?
HAVE YOU EVEN TALKED TO HIM?
NO, NOT REALLY...
HEY—
RATTLE
WHAT'S WITH HIM?
!
AH—
SLAM
WHY DIDN'T YEH COME INTO THE HALLWAY!?

DON'T YEH TOUCH ME, ASSHOLE.
HEY, CHIKARA. WHAT ARE YOU DOING? GET OUT!
SHINICHI DOESN'T HAVE ANY-THING TO SAY TO YOU!
SHUT UP.
OW— WHAT ARE YEH DOIN'?
JUST...
COME ON!
Mutter Mutter
SLAM
OW!
...WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?

.....
IF YOU'RE NOT GOING TO TALK, THEN I'LL LEAVE
GRAB
!
YEH PISS ME OFF!
WH-WHAT DID YOU SAY!?
YEH PISS ME OFF, BUT YEH'RE DIFFERENT FROM YUU.
THAT IDIOT... WOULDN'T TALK LIKE YEH DO.

WHEN I LOOK AROUND ME, I SEE NOTHIN' BUT ASSHOLES
SCHOOL IS SO OVER-FLOWIN' WITH THEM THAT IT'S HARD TO BREATHE
SOME-TIMES IT'S ENOUGH TO MAKE YEH WANNA DIE...
YUU AND I GET ABOUT THE SAME GRADES
IT HAS NOTHIN' TO DO WITH YOUR GRADES!
clench
I SHOULDN'T HAVE PUSHED YEH BUT I COULDN'T BRING MYSELF TO APOLOGIZE...
I'VE BEEN THINKIN' ABOUT YEH ALL THIS TIME...
I SERIOUSLY THOUGHT THAT YEH WERE LOUD AND THAT YEH SOUNDED SHITTY
WHAT'S WRONG WITH TELLIN' THE TRUTH?
~~~~~
THERE'S NOTHING WRONG WITH TELLING THE TRUTH
H HOME-ROOM STARTS SOON...
~~~~~

EH...
S...SO, THEN...
I'M SAYING YOU COULD HAVE BEEN A BIT MORE TACTFUL ABOUT IT...
B...BUT!
IT'S THE TRUTH THAT YEH SLICKED.
THAT'S WHY I SAY YOU'RE TACTLESS.
YOU JUST SAY WHATEVER'S IN YOUR HEAD WITHOUT THE LEAST BIT OF CONSIDERATION FOR OTHER PEOPLE'S FEELINGS.
W...WAIT.
HEY!
IF YOU DON'T GET IT, THAT'S FINE
I'M GOING BACK NOW...

I WANT TO BE YER FRIEND.
HEY! HOW ABOUT GETTING TO CLASS?
SNICK!
I WANT TO TALK TO YEH MORE.
Honestly, what is with this guy..

ring
ring
Editor's note:
This scene takes us to the present.
creak
ring
ring
HELLO
AH, YES, MANAGER. YES
...YES I'LL BE THERE SOON
slam
—LEAVING ALREADY?
YEAH

I GOT CALLED OUT BY THE OFFICE, SO I'LL BE GOING.
OH...
AND IT WAS THE FIRST TIME WE'D BEEN TOGETHER FOR A WHILE.
IT'S ALREADY NOON, ENOKIDA-SAN.
WHAT-EVER
I'LL CALL YOU SOME-TIME.
.....
He...It's been three years since I started sleeping with Enokida.
Of course, there's no feeling of love between us.
SLAM
YEAH... SEE YOU.

Sometimes I sleep with him, and he sends work my way...
That's how I'm eking out a living
squeak
I didn't really feel guilty or anything over it.
OH
A DRAMA?
YES, IT'S A SERIES THAT STARTS THIS FALL.
THIS IS LEADING ROLE LEVEL! IT'S A COMEDY AND...
IT WOULD BE YOUR FIRST HONEST WORK IN A WHILE.
I'VE SAID THIS BEFORE, BUT I DON'T WANT TO DO DRAMAS.

PLEASE, BE REALISTIC, HIROMI-SAN
...
BUT YOU CAN'T GET BY LIKE THIS, CAN YOU?
EVER SINCE THEN YOU'VE BEEN OUT OF ACTION.
YOU WERE A HIT WHEN YOU DEBUTED, BUT...
EVEN NOW, I'M STILL A MUSICIAN...
BUT CAN'T YOU THINK ABOUT THIS MORE CAREFULLY?
I'M NOT TELLING YOU TO QUIT MUSIC...
...
DESPITE THAT, I STILL WANT TO DO MUSIC.
BUT YOU WERE REALLY POPULAR IN DRAMAS, RIGHT?
YOUR CDS HAVEN'T SOLD SINCE YOUR SOLO DEBUT...

THINK IT OVER AND GIVE ME YOUR RESPONSE BY THE END OF NEXT WEEK!
...
MM...
...AH, YUU? YEAH, YESTERDAY WAS FUN.
ring
...HUH? SEER'S LIVE?

Want to go see it?
It's this Friday. Are you busy?
NO... IT'S FINE.
Okay. I'll get everything ready. See you.
I WANT TO SEE IT TOO. I'LL GO.
COULD YOU BUY BOTH OF US TICKETS?
YEAH.
POUR
WOW, THIS IS HORRIBLE...
HUH...
WHEN DID IT START RAINING...
POUR
...SO, WHAT IS HIROMI TAKASHI LIKE IN REAL LIFE?

THERE'S NOT A LOT TO SAY HE'S STILL NOT WORKING, AFTER ALL
BUT I DO KNOW THAT SINGING ISN'T GOING TO WORK HE'S JUST BAD AT IT
THAT'S TRUE...
I AGREE THAT IF HIROMI IS EVER GOING TO STAND ON A STAGE AGAIN, THAT'S THE ONLY WAY...
BUT HE DOESN'T WANT TO BE AN ACTOR.
OH... IS THAT SO?
BUT HE DOES HAVE A PRETTY FACE
THE FIRST TIME I SAW HIM, I THOUGHT HE MUST BE AN ACTOR.
YOUR NEW PERSON, YURI KAORU, IS WORKING A LOT HARDER THAN ANY OF OURS
NEWBIES LIKE THAT ARE SO MUCH EASIER TO WORK WITH THAN THESE ASSERTIVE, ARROGANT GUYS
YEAH, THAT KID IS REALLY MOTIVATED AND EASY TO WORK WITH THAT MAKES IT ENJOYABLE
AHAHA...

...!
HIROMI-SAN!
THAT'S A GOOD THING
BUT THE KID IS STUPID...
...YEAH...
A-ARE YOU ON YOUR WAY HOME!?
POUR
SPLASH

MAN...!
SEER W.S RE'LLY GOOD!
...YEAH...
酒 おでん
THE MEMBERS HAD AGED BUT...IT WAS GOOD, REALLY.
YEAH, THAT GUITARIST WAS AMAZING.
RIGHT, RIGHT. THOSE RIFFS AND STUFF WERE AWESOME!
AH, RIGHT. ARE YOU NOT APPEARING IN DRAMAS ANYMORE?
AH...THIS REMINDS ME OF OLD TIMES.
HUH?
HEHE

I DON'T REALLY LIKE THAT KIND OF THING.
HMM
I THOUGHT THAT YOUR ACTING WAS GOOD
I WATCHED THAT WHOLE DRAMA.
I NEVER REALIZED YOU HAD THAT KIND OF ABILITY.
.....
AH,
SPEAKING OF WHICH, CHIKARA CAME OVER THE DAY BEFORE YESTERDAY
OH...
WHAT DO YOU THINK HE SAID WHEN I TOLD HIM
THAT I SAW YOU?
...THAT HE MISSED ME OR SOMETHING?
rustle
HE SAID, "WHO'S THAT?"
HAHA...
UNREAL, RIGHT?

AND TO THINK THAT AT ONE TIME HE USED TO CLING TO YOU.
"WHO'S THAT?" HE SAYS.
.....
—I DON'T THINK THAT CHIKARA FORGOT ABOUT ME.
HUH?
..HE'S ANGRY..
AT ME—
.....
YOU MIGHT BE RIGHT...

Editor's note: The story moves back to ten years ago.
WHY ARE YEH RUNNIN' AWAY!
I'M NOT RUNNING. I WAS JUST GOING BACK TO THE CLASS-ROOM.
YEH'RE A LIAR!
YEH TOOK ONE LOOK AT MY FACE, TURNED AROUND, AND STARTED RUNNIN'.
IF YEH DON'T LIKE ME, THEN SAY SO ALREADY!
I'VE AL-READY SAID IT OVER AND OVER AGAIN. I DON'T LIKE YOU, SO QUIT FOLLOW-ING ME!
I JUST WANT TO TALK TO YEH...
THAT'S ALL. SO WHY DO YEH PROTEST SO MUCH...
.....
I-I CAN'T UNDER-STAND YER REASONS.
.....
...I'M SORRY, SHINICHI.

HE REALLY IS A BIT STRANGE...
OH...
"BECAUSE OF HIS PREMATURE BIRTH, MY PARENTS CALLED HIM CHIKARA, HOPING HE WOULD GROW UP STRONG."
T/N: Chikara means strength
HE'S REALLY PICKY IN HIS PERSONAL RELATIONSHIPS..
ONCE HE STARTS FOLLOWING YOU, HE DOESN'T WANT TO LET GO
IT'S KIND OF DEPRESSING, BUT IF YOU JUST LEAVE HIM, HE SHOULD CALM DOWN, I THINK.
YEAH...
clench
HEY— ARE YEH LISTENIN'!?
!
WHAT?
stare

STARE
YER FACE IS REALLY PRETTY.
.....
SOME-HOW, JUST LOOKIN' AT YEH MAKES ME FEEL BETTER.
—WHAT I'M THINKIN' YEH'RE PRETTY.
I DIDN'T REALIZE IT UNTIL I WAS LOOKIN' AT IT PROP-ERLY.
HOW DOES HAVIN' SUCH A PRETTY FACE FEEL?
—WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAN?
JUST SAYIN'—
MY FACE ISN'T A DECORA-TION.
I KNOW THAT.
I'M JUST LOOKIN' AT THE COVER.
IF YEH LIKE THE CONTENTS, DON'T YEH LOOK AT THE COVER?

HEY, WHY DON'T YEH SAY SOME-THING?
I DON'T REALLY KNOW YEH YET...
RIGHT? I WANT TO KNOW HOW YEH THINK, WHAT YER PERSON-ALITY IS LIKE...
clench
WHAT WOULD YOU DO IF I LIED TO YOU?
I DON'T REALLY CARE IF YOU LISTEN TO ME OR NOT!!
BUT!
IF YEH TALK, I THINK I MIGHT BE ABLE TO SEE INSIDE OF YEH MORE CLEARLY
YEH CAN EVEN TALK ABOUT MUSIC—
EVEN THOUGH I DON'T LIKE IT...

...THERE'S NO WAY YEH COULD LIE TO ME ALL THE TIME.
AT SOME POINT, YEH'D HAVE TO SAY SOMETHIN' TRUE.
I'VE DONE IT BEFORE, SO I KNOW, YEH KNOW.
HUH...?
WHEN I WAS GOIN' TO ELEMENTARY SCHOOL
FOR SOME REASON, I JUST HATED EVERYTHIN', SO ALL I DID WAS LIE...
BUT THERE WERE DEFINITELY TIMES WHEN THE TRUTH ENDED UP COMIN' OUT.
THEN, I STOPPED LYIN' AT ALL.
IF I SEE A GUY WITH A PRETTY FACE I TELL HIM HE'S PRETTY. AND IF I SEE ONE WITH AN UGLY FACE I TELL HIM HE'S UGLY.
YANK
LET GO!
HEY—
WHAT ARE YEH GETTIN' MAD FOR?

PEOPLE CAN'T HELP WHAT THEY LOOK LIKE!
IT'S NOT AS SIMPLE AS JUST GOING ROUND SAYING EXACTLY WHAT YOU THINK!
YOU THINK YOU CAN JUDGE WHAT A PERSON'S LIKE FROM THE OUTSIDE?
COULD YOU STILL LAUGH IF I JUMPED OFF A BUILDING SOMEWHERE!!
WHAT IF I WANTED TO DIE BECAUSE OF THAT!?
WHAT IF I COULDN'T STOP THINKING ABOUT MY LOOKS AND GOT SO UPSET OVER IT THAT I DEVELOPED A COMPLEX?
I...
I DON'T UNDERSTAND WHAT YEH'RE SAYIN'
I...CAN'T STAND TO BE AROUND SOMEONE LIKE THAT.
YOU HAVE NO INTENTION OF BEING CONSIDERATE TOWARD OTHERS

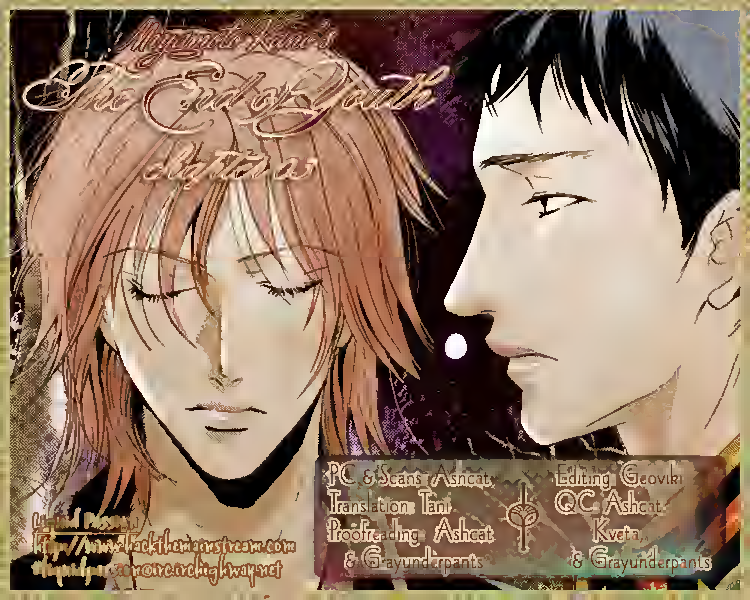
Talking like a child like that..
I just don't get him...
If yeh leave things like this I won't be able to sleep
WHAT IS IT?
I've been thinkin this whole time You say that just cause what you think is unkind but
That's still not right If yeh keep quiet when will that person realize the truth about themselves?
HELLO?
Um
CHIKARA?

I'M NOT TALKING ABOUT ANYTHING THAT EXTREME
I'M TELLING YOU TO READ THE SITUATION
But it's strenge yeh know
...I'M HANGING UP.
Huh!? No don t go doin' that!
MY PARENTS DON'T WANT ME ON THE PHONE FOR TOO LONG.
Pleese could yeh wait just a little longer?
...WHAT EVER.
BORING.
Hey
Am I weird?
IN WHAT WAY?
YAWN
Everybody s elweye seyin thet I'm strenge or weird so I was wonderin if it wes true

...TO YEH, IT DOESN'T MATTER IF I EXIST OR NOT...
The way yeh won't even listen to me is cold
...That's not true
...Yeh re really cold
...
YOU'RE DEPRESSING
Yeh should just say that yeh don't like me.
Yeh should just say that I'm strange, like my teacher, Yuu, and my classmates do?
CLICK

...WHAT'S WITH HIM!
rattle
HAA
tap
tap
creak
...Did I go too far...?
MAYBE I SHOULD APOLO-GIZE...
Shinichi?
Shit..
...AH, HELLO
THIS IS TAGA-SHIRA
AH...
YU-YUU?

UM...
IS CHIKARA THERE?
Huh?
He's not here. He went out a little while ago.
OH...
He's got some kind of wanderlust...
Ever since he was little, whenever something bad happens, he goes out.
I'll bet he won't be back tonight.
...


Miyavi's Kaiu's
The End of Youth
Chapter 20
PC & Scans: Asheat, Tani
Translation: Tani
Proofreading: Asheat & Grayunderpants
Editing: Geovisi
QC: Asheat, Kveta, & Grayunderpants

Happy Birthday,
Purple Creature!
May all your birthday
wishes come true!
To celebrate we're
sending the Miyamoto
Kano hotties over!
(They wanted to thank
you for all the special
treatment you've given
them this year!)
Liquid Passion
http://www.hookthemainstream.com
#liquidpassion@irc.irchighway.net

定価：本体800円＋税
雑誌(77731-23) プラザムック
ISBN978-4-88386-346-4
C9478 ¥800E

novel Nanse Konohara
The end of youth
~Love Song~
宮本 佳野
Comic
Kano Miyamoto Presents

WHY DID YEH BRING HIM TO MY PLACE?
WELL...
AFTER THE LIVE, WE WENT OUT DRINKING, AND HE PASSED OUT...
I CAN TELL HE'S DRUNK JUST BY LOOKIN' AT HIM! I ASKED WHY DID YEH BRING HIM HERE!
WELL... YOUR BAR WAS WITHIN THE METER-DROP DISTANCE BY TAXI
?
What's with you?

Now, now
...DAMN IT!
HE PASSED OUT, SO HE SHOULD BE THE ONE TAKIN' RESPONSIBILITY FOR IT!
YEH SHOULD HAVE JUST LEFT HIM THERE!
DON'T SAY THAT. YOU'RE THE ONE WHO USED TO CLING TO HIM ALL THE TIME.
IF YOU JUST LEAVE HIM ALONE, HE'LL SOBER UP AND LEAVE ON HIS OWN.
AH, I'M GOING HOME. THE TRAINS STOP RUNNING SOON
TAKE HIM WITH YEH!!
AW, BUT...
click
OH, YEAH. BEFORE I LEAVE, CAN I GRAB A BEER?
GET ONE FROM THE FRIDGE YERSELF
click
IS IT OKAY FOR YOU TO LEAVE THE BAR?
THERE'S A PART-TIMER WHO'S TAKIN' CARE OF THINGS
puff...

...DON'T DRAG OUT ALL THAT ANCIENT HISTORY...
IN HIGH SCHOOL, YEH WERE MAD AT HIM, YOU KNOW.
WHEN HE DEBUTED, YEH COULD NEVER GET HOLD OF HIM, SO YEH SAID HE WAS CRUEL AND THAT HE'D CUT ALL TIES. YEH REALLY LET LOOSE ON HIM.
ANCIENT HISTORY, YEH SAY...
WHEN I SAW HIM AT THE BAR, HE LOOKED SO LONELY...
HE SAYS THAT HE'S A STUDIO MUSICIAN NOW, EVEN THOUGH HE WAS ALWAYS THE WORST AT PLAYING INSTRUMENTS AMONG US
IT WAS TEN YEARS AGO. THE SITUATION HAS CHANGED.
YEH'RE JUST FEELIN' SORRY FOR HIM
...BUT HE'S NOT AN IDOL ANYMORE. HE HASN'T HAD A CD OUT IN FOREVER.
IT'S PROBABLY PAINFUL HAVING BEEN TO THE TOP ONLY ONCE, BUT HE WON'T TALK ABOUT IT AT ALL
clink
NO MATTER WHAT HE'S DOIN' NOW...
I CAN'T APPROVE OF THIS GUY...

THAT MIGHT BE TRUE...
AT THE BAR AND EVEN NOW, HIS DULL FACE MAKES ME THINK HE WANTS TO DIE.
GET GOIN' ALREADY!
YEH SHOULD JUST GO FUCK YOUR STUPID FATSO!
YEAH, YEAH.
SHE MAY BE A STUPID FATSO, BUT MY WIFE IS KIND, SO SHE SAID TO TELL YOU TO COME FOR DINNER AGAIN SOMETIME
Cough
RATHER THAN WORRY ABOUT THE PAST, I WANT TO GET TOGETHER WITH HIM AGAIN TO DRINK AND TALK ABOUT OLD TIMES.
...CHIKARA...
WHEN HE WAKES UP, DON'T SAY ANYTHING HARSH TO HIM.
Slam!

LOOKS LIKE YEH'RE BEIN' PITIED.
AREN'T YEH ASHAMED?

clos...
...I WANT TO TALK TO YEH.
IT WAS COLD AND I WAS AFRAID SOME GHOST WAS GOIN' TO APPEAR...
BUT I JUST HAD TO BE ALONE...
...I WENT TO THE PARK AFTER TALKIN' TO YEH ON THE PHONE...
...NO MATTER HOW MUCH I SAY THAT I WANT TO TALK TO YEH...

TO YEH, I'M JUST AN AN-NOYANCE.
I FINALLY FIGURED THAT OUT, AFTER IMAGININ' MY-SELF IN YOUR PLACE.
HUH?
SO I'LL PAY FOR YER TIME.
I WANT TO TALK TO YEH, NO MATTER WHAT.
BUT I STILL...
WH-WHAT ARE YOU SAYING!?
THAT WAY, WHEN MY ALLOWANCE RUNS OUT, I'M THINKIN' I MIGHT BE ABLE TO GIVE UP
IF YEH DON'T WANT SOMETHIN' AS COARSE AS MONEY, I'LL BUY YEH SOMETHING INSTEAD.

IS YOUR HEAD MESSED UP, OR WHAT!?
OR ARE YOU JUST MAKING FUN OF ME?
DO YOU THINK EVERY-THING WILL GO YOUR WAY AS LONG AS YOU HAVE MONEY?
I'M NOT THINKIN' LIKE THAT
I'M JUST SAYIN' THIS BECAUSE I DON'T KNOW WHAT ELSE TO DO
HUH!?
WELL, WHAT ELSE CAN I DO TO GET YEH TO TALK TO ME!?
LOOK, YOU
EVEN FIVE OR TEN MINUTES OF YER TIME A DAY IS ENOUGH!
!
JUST LISTEN TO WHAT I'M SAYIN' WITHOUT YAWNIN' OR ACTIN' LIKE I'M A PAIN!
I'M BEGGIN' YEH
clench

I GET IT.
JUST TEN MINUTES AFTER SCHOOL!
I was reluctant.
I GET YEH...
turn
REALLY?
rub
IN EXCHANGE, DON'T TALK TO ME AT ALL OUTSIDE THAT TIME.
JUST TEN MINUTES WITH YEH AFTER SCHOOL WOULD BE FINE...
SLIDE

but that's how I ended up promising to spend time with him after school.
Of course, to me that time was
nothing but boring
SO, UM... I'VE BEEN WRITIN' POETRY
I'M GOIN' TO BE A POET SOME-DAY
IT DOESN'T MATTER IF I DON'T BECOME FAMOUS I JUST WANT TO SPEND MY TIME WRITIN' POETRY
Chikara kept up a one-sided conversa-tion.
I HAVEN'T TOLD ANYONE ABOUT IT YET, BUT I WANT YEH TO READ IT.
SO - I'LL BRING IT TO-MORROW, SO I HOPE YEH'LL TAKE A LOOK--

I'M REALLY BRINGIN' IT TOMOR-ROW!
YEH DON'T NEED TO TELL ME WHAT YEH THINK...I JUST WANT YEH TO LOOK AT IT.
DON'T LOOK AT YER WATCH!
!
WAIT!
crunch
...THAT'S ENOUGH.
I'M LEAVING.
He really is a depressing guy...

GUESS I'LL TRY READING IT.
NOTE
ENGLISH GL
It was
SO THIS IS HIS HAND-WRITING...
a feeling that I'd never experienced before.
It wasn't the kind of response that you have when you're moved by a book or movie...

If I had to describe it...
I'd say it was like the awe you feel when you're in front of something beautiful.
Hidden beneath the rhythm of his words...
I found an artless innocence to his style that took my breath away.
It seemed like my own shortcomings were reflected all the more harshly in comparison.

EH- REALLY!?
AREN'T YEH GOIN' TO READ IT?
WHAT DID YEH THINK!?
...I READ IT
...OH
.....
I THOUGHT YOU SAID I DIDN'T NEED TO TELL YOU WHAT I THOUGHT
how a guy who was so self-centered and lacking common sense
could have something so lovely it was almost frightening packed inside of him...
...It was a mystery to me

HUH?
WHY IS IT ME AND NOT YUJI OR HANDA?
...WHY ME?
I DON'T UNDERSTAND ANY MORE THAN YEH DO.
UNLIKE EVERYONE ELSE, YER WORDS RING INSIDE MY HEART
...I'M LONELY, YEH KNOW
NO MATTER WHAT I DO, I'M EMPTY. AND YET...I HAVE MY PARENTS AND MY BROTHER, SO I'M REALLY NOT ALONE AT ALL
AND BECAUSE OF THEM BEIN' THERE, I CAN'T EVEN BLAME ANYONE FOR THE WAY I'M FEELIN'
MAYBE I WANT TO FIND SOMETHIN' INSIDE YEH THAT'S THE SAME AS WHAT'S INSIDE ME

I'M OKAY DURIN' THE AFTERNOON. IT'S BRIGHT, AND EVERYONE AROUND ME IS NOISY...
BUT...
WHEN NIGHT FALLS, I CAN'T HELP FEELIN' LIKE IT'S UNBEAR-ABLE
GRRR
THAT'S WHY I GO WALKIN' AND WANDERIN' AT NIGHT
I CAN'T SAY IT WELL, BUT I FEEL LIKE THE DARKNESS INSIDE ME IS GOIN' TO OVERFLOW.
...DON'T YEH EVER FEEL THAT WAY?
AREN'T THERE EVER TIMES WHEN THERE'S JUST...
NOTHIN' ELSE YEH CAN DO?
...EVERY-ONE FEELS ALONE AT TIMES
HUH...?

YOU'D BE BETTER OFF NOT THINKING THAT YOU'RE THE ONLY ONE WHO FEELS ALONE
HARSH, AREN'T YEH...?
YEH'RE...
Rumble

Editor's note: Present day
.....
honk
WHAT TIME IS IT .?
Mmm
bzz

!
click
slam
rattle

rustle
rustle
HE'S THE SAME AS EVER.
..It's been ten years...
He hasn't changed.
HURRY UP AND GET GOIN' HOME.
rustle

ring
!
AH, YUU?
YEAH. I'M STILL AT CHIKARA'S PLACE
HUH?
OH... SURE
...YUU SAID TO PUT YOU ON
WHAT DO YEH WANT?
BAS-TARD!
I'll kill yeh!
!

WHY ARE YOU LIVING IN A ROOM WITHOUT A WINDOW?
HUH?
DON'T YOU FEEL LIKE YOU'RE BEING STIFLED?
WHY ARE YEH ASKIN' THAT?
...I JUST...
—HA...
YEH SHOULD GO OUTSIDE...

AND TRY LOOKIN' AT THE SKY
...IT'S FAR AWAY
I'll bet Chikara doesn't wander around at night any more.
...Then, what about me?
Is it because he's lost that painful sensitivity that the night no longer irritates him..
Or is it because he's found a different way of channeling it...?

I told my agency that I wouldn't do anything outside of music any more.
...I felt like I was on the verge of remembering something important.
Probably... after this they won't want to renew my contract
HELLO. AH, MATSUKAWA-SAN?
I wanted to think I had no regrets.
But the spirit that I got from Chikara disappeared quickly...
But... this six tatami mat room apartment is my reality.
I'm beginning to see clearly both the ideal and reality
creak

It's not that I want to return to my old luxurious lifestyle.
I just love music.
When I stepped outside of Chikara's windowless apartment, the world looked different.
It's not just that my singing is everything to me.
I felt like, if only I could channel my energy into something else,
I would be able to see a way out
I want to continue with it.

HEY,
WHAT ARE YOU ALWAYS TALKING TO CHIKARA ABOUT?
HUH?
RECENTLY, YOU'RE ALWAYS TALKING UNTIL LATE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
NOTHING SPECIAL
I'M IMPRESSED THAT YOU CAN TALK TO CHIKARA FOR SO LONG
Most of the talking is done by Chikara while I listen
That's right...
Recently, I've been talking to Chikara until late after school.
REALLY? HE'S ACTUALLY PRETTY INTERESTING
I don't really understand why myself but I never seem to get tired of listening to him talk about whatever random topics spring to his mind.

Perhaps the way he was always clinging to me like a dog made me feel a sense of superiority.
And when Okumiya left the band to study for exams,
Chikara, always selfish, insisted that he wanted to spend more time with me, even if it was just a little, and began to play bass in his place.
That's what took place during the winter of my senior year of high school.

...SCHOOL IS SO DE-PRESSIN'
THEY'RE ALWAYS SAYIN', 'DO THIS,' OR 'DO THAT.' I'M FED UP WITH IT.
I WANT OUT...THEN I COULD DO WHATEVER I WANT, YEH KNOW
...YOU'RE DOING PLENTY OF THINGS THAT YOU LIKE RIGHT NOW.
clatter
WHAT...ARE YOU GOING TO DO ONCE YOU'RE OUT OF SCHOOL?
BE A POET...
I'LL SPEND MY TIME MAKIN' POEMS...WHEN I'M HUNGRY, I'LL EAT. WHEN I'M TIRED, I'LL SLEEP. I'LL LIVE BY MY INSTINCTS
...THEN YOU'RE GOING TO FEED YOURSELF WITH MONEY FROM SELLING POETRY ANTHOLOGIES?
HUH?
I'M NOT MAKIN' ANY ANTHOLOGIES. THERE'S NO WAY I'M LETTIN' OTHER PEOPLE READ MY POETRY.
ROCK
ROCK

...AN UNKNOWN POET?
HEHE...
I'M GOIN' TO MAKE A MARTYR OF MYSELF.
...Being self-centered doesn't naturally lead into greed
When I found these pure bits and pieces of Chikara, I would get depressed, realizing what a greedy human being I was.
Someday, I'll hurt Chikara..
I vaguely had that kind of feeling.

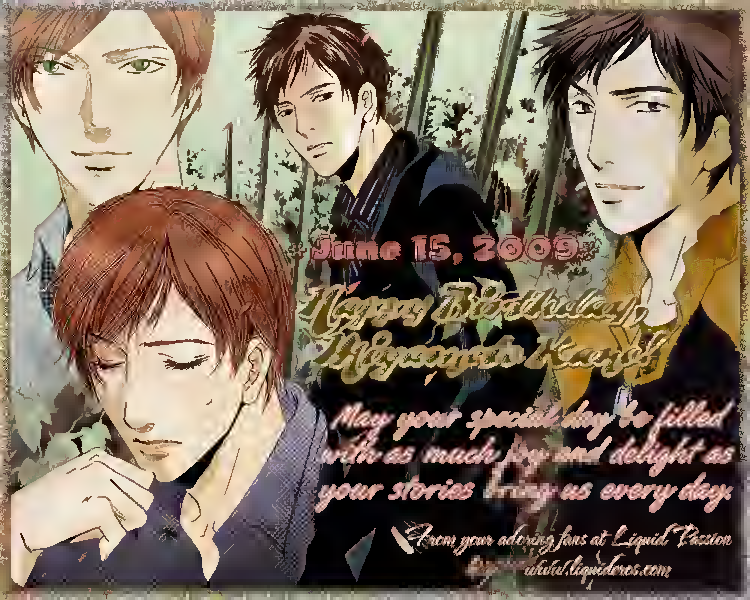
Miyamoto Kano's

# The End of Youth

## chapter 04

RC: Atheat
Scanner+ptotape
Translator: Tani
Proofreaders: Atheat & Grayunderpants
Editor: Georiki
QC: Atheat, & Grayunderpants

LiquidPassion
http://www.liquideros.com
liquidpassion@irc.rchighway.net


June 15, 2009
Happy Birthday,
Hagasaki Kei!
May your special day be filled
with as much joy and delight as
your stories bring us every day.
From your adoring fans at Liquid Passion
www.liquidpassion.com

Unaware of Shinichi's true feelings, Chikara continues to force his feelings onto him...
The end of youth
Shinichi is simultaneously drawn to and repulsed by Chikara's genuine nature.
宮本 佳野
Comic Kano Miyamoto Presents
Novel Narise Konohara

As soon as I became a senior in high school, my surroundings became increasingly exam-colored.
We all began to feel impatient with ourselves and our carefree band lifestyle.
Because of that,
You started to talk about taking a break after participating in a certain competition in June.
We could continue with music once we got into universities— he said.

Once that was decided, our hesitation was blown away...
We started practicing harder and more often than we ever had before.
This happened at the end of May.
HEY
HM?
DO YEH MIND STAYIN' OUT A LITTLE LATE?
THERE'S SOMETHIN' I NEED TO TALK TO YEH ABOUT...
THAT'S FINE

ARE YEH... GOIN' TO UNIVER-SITY?
YEAH... I'M HOPING TO GET INTO K UNIVERSITY, THE SAME AS YUU.
SO, WHAT IS IT?
.....
THAT'S IN TOKYO, YEH KNOW...
I'M GOIN' TO FOLLOW YEH TO TOKYO.
OH...
WHEN I BECOME A SENIOR, I'M GOIN' TO DROP OUT.
HUH?
WHY WOULD YOU DO THAT?

YOU WENT TO ALL THE EFFORT OF GETTING INTO HIGH SCHOOL.
YOU SHOULD WORK HARD UNTIL THE END. I'LL WAIT FOR YOU.
NO WAY!
IF I DIE WHILE YEH'RE WAITIN', I'LL LOOK LIKE AN IDIOT.
I DON'T EVEN LIKE WAITIN' UNTIL MORNIN' TO SEE YEH.
IF I HAVE TO WAIT A YEAR TO SEE YEH, I'LL DIE.
I HAD A DREAM ABOUT YEH YESTERDAY.
A DREAM?
I DREAMED ABOUT KISSIN' YEH.

I SPENT A LOT OF TIME THINKIN' ABOUT WHY I WOULD DREAM SOMETHIN' LIKE THAT.
I'VE HAD THE SAME DREAM OVER AND OVER AND I'VE COME TO A CONCLUSION...
...
...I DON'T WANT YEH TO DO IT.
WHEN I FIRST MET YEH, I WAS THINKIN', "WHAT'S WITH THIS GUY?" BUT...
YER WORDS PULLED AT ME IN SOME STRANGE WAY...THEY WERE ENGRAVED INTO MY HEART.
I THOUGHT WE WERE JUST FRIENDS. I GOT DESPERATE BECAUSE I THOUGHT THAT IF I LET YEH ESCAPE I'D NEVER HAVE ANY FRIENDS AGAIN.
...
...DO YEH THINK I'M GAY?
DON'T JUST SIT THERE SAY SOMETHIN'...
BUT NOW I CAN'T THINK OF YEH IN THE SAME WAY.
THAT'S RIGHT—I KEEP WONDERIN', WHY DID IT HAVE TO TURN OUT THIS WAY...?

grab
!
WH-WHAT!?
JUST A LITTLE BIT
MY FEELINGS FOR YEH ARE MORE COMPLEX THAN THAT—
THEY'RE NOT MADE UP OF CLEAR CUT THINGS THAT YEH CAN SUM UP IN A SINGLE WORD
I DID NO—
STOP IT, I SAID!
IT'S THE KISSING ITSELF THAT'S THE PROBLEM HERE!
YEH SAID IT WAS FINE AS LONG AS NO ONE COULD SEE
!
rustle
WHAT IF SOMEONE SEES US!
NOBODY WILL SEE ANYTHIN' IF WE DO IT OVER HERE, RIGHT?

.....
YEH SEE? IT'S SIMPLE.
.....
...FUCK...
!

...YOU ASSHOLE...
...YEH JUST
FEEL SO GOOD.
HUH!?
NO! NO, I DIDN'T MEAN THAT...
...After that,
Chikara started to kiss me all the time.
I must have allowed it to continue
because I didn't feel any revulsion when Chikara kissed me.

And so,
Chikara's adoration of me grew worse and worse.
Whenever I felt his hot gaze on me,
I grew anxious over whether I was okay with this.
But,
I didn't know how to deal with
the strange relationship between Chikara and me.

HUH?
I'M FROM A RECORDING COMPANY
YOU HAVE A GOOD VOICE
In the end— we didn't advance to the final round of the competition.
MAY I CONTACT YOU AGAIN?
But they began talking, not to the band, but to me.
SEE YOU.
S-SORRY.
WHAT ARE YOU DOING, SHINICHI
WHERE DID YEH GO?
SORRY, SORRY.
I GOT LOST.
Maybe—

MAN, I WANTED TO MAKE IT TO THE FINAL ROUND..
LET'S JUST FORGET ABOUT IT.
LET'S HAVE IT AT MY PLACE.
OUR CONSO-LATION PARTY.....
at least one of us would be able to debut...
My head quickly became full of just that.
ALRIGHT!
MY PARENTS ARE OUT TODAY
LET'S BUY SOME BEER
close

I'VE NEVER LET ANYONE INTO MY ROOM BEFORE, YEH KNOW
NOT SINCE ELE-MENTARY SCHOOL
CAN I COME IN?
YEAH
HEY
HM?
SO MANY BOOKS
I'M NOT HIDIN' ANYTHIN' FROM YEH
UH.

I SHOWED YEH MY POETRY. I TOLD YEH ABOUT MY DREAMS. I TOOK YEH INTO MY ROOM.
THERE'S JUST ONE THING LEFT THAT YEH AND I HAVEN'T DONE...
I WANT TO HAVE SEX WITH YEH.
HEY...
YEH...
LIKE ME TOO, RIGHT?
WE'VE KISSED SO MANY TIMES
HAVEN'T YEH EVER THOUGHT THAT YEH WANT TO HAVE SEX WITH ME?
...I HAVEN'T...

WELL, WHY HAVEN'T YEH!?
IN MY HEAD, WE'VE ALREADY DONE IT SO MANY TIMES...!
!
THUD
I LIKE YEH!
REALLY... SO MUCH THAT IT'S MESSIN' WITH MY HEAD
CHIKARA...
I LIKE YEH SO MUCH... IT HURTS
HOLD ON... LET'S TALK...
NO!
I WANT TO SEE ALL OF YEH! I WANT TO TOUCH AND KISS AND BE INSIDE YEH
SLAP
I SAID TO WAIT!

creak
GET OFF!
~~~~
YEH DON'T UNDER-STAND ANYTHIN'
WHEN-EVER WE DO SOMETHIN', I ALWAYS HAVE TO START IT...
WHY'D YEH DO THAT...?
YEH LIKE ME...
YEH'VE NEVER INITIATED ANYTHIN'
I'VE GOT IT ALREADY.
~~~~

CALM DOWN A MINUTE
Huffle
...WHY'D YEH DO THAT?
HM?
BECAUSE I THINK YOU'RE CUTE
I'VE... BEEN WORRYIN'...
IF YEH GO TO UNIVERSITY AND LEAVE ME BEHIND...
MAYBE SOMEONE WILL TAKE YEH AWAY FROM ME...
HEY...
DO YEH REALLY UNDERSTAND?
YEAH...
DO YEH REALLY UNDERSTAND JUST HOW MUCH I LIKE YEH?
IF YEH TREAT ME COLDLY... I'LL DIE...
I'M NOT LYIN'...

I'VE ALREADY SHOWED YEH EVERYTHIN' ABOUT ME...
PROVE IT
I WANT YEH TO PROVE THAT YEH LIKE ME TOO
AND YOU'LL KNOW THAT IF WE HAVE SEX?
—
YEH'RE ALWAYS SAYIN' SUCH MEAN THINGS...

It's not that I didn't think it was cute
to have a younger guy like me so much.
But aside from that,
...REALLY?
YES...
In addition,
YES...
I could do nothing but realize once again just how complicated it all was...

But..
HEY, SHINICHI
HM?
YES..
THANK YOU
.. talks of my debut were going off without a hitch.
I felt like I was dreaming.
LET'S MAKE ANOTHER BAND WHEN WE GO TO UNIVERSITY
No matter what I did, I couldn't bring myself to tell the others about my debut.
If possible,
MM
IF WE BOTH GET IN
I knew that if I said something, things would go sour between Yuu and me...
I wanted to graduate while still on good terms.

Chikara followed me around as always,
but he was increasingly excluded because of the cycle of studying for exams
The times when we could be together and kiss became increasingly scarce.
Finally I persuaded him that we shouldn't see each other until exams were over
My debut was already decided, after all. I had to avoid any scandals...
And so,
Chikara's existence was rapidly pushed into a small corner inside me...
I wanted to end our strange relationship as soon as possible.

.. while I focused on
the more important matters of my debut and university exams.
Finally, during February of the next year..
I returned to my hometown from Tokyo
step
IT'S COMING DOWN HARD...
HM?
where I'd taken exams for four universities.

WELCOME BACK.
CHIKARA!?
I'M SORRY.
BUT I WANT TO GO HOME.
WHAT ARE YEH SO SURPRISED FOR?
I'M TIRED. IF I DON'T GET HOME SOON...
MY PARENTS WILL BE WORRIED...
NO!
YEH PROMISED!
YEH'RE FINISHED WITH EXAMS AREN'T YEH?
I WAS WAITIN'.

DO YEH HAVE ANY IDEA HOW LONG I WAITED?
YEH PROMISED ME!
YEH SAID THAT ONCE EXAMS WERE OVER WE'D SPEND THE WHOLE DAY TOGETHER
B...BUT,
I'M SICK...
WHAT!
I'VE GOT A BIT OF A COLD...
cough
WA—
ARE YEH OK!?
rattle
HOTEL
...I SAID I DON'T WANT TO!
LET GO! I SAID THAT I FEEL SICK...!
HEY...
KEEP YER VOICE DOWN!

DO YOU REALLY WANT TO DO IT WITH ME THAT BADLY!?
Y...YEH'RE WRONG
YEH LOOKED SICK, SO I THOUGHT YEH SHOULD REST
OH
I THOUGHT YEH'D WANT TO LIE DOWN
I WON'T DO ANYTHIN'
clothes
slam
...I WON'T DO ANYTHIN', SO CAN I SLEEP NEXT TO YEH?

12:30
beep
...I'M SORRY.
I DIDN'T REALIZE THAT YEH WERE FEELIN' SICK...
I WAS JUST SO EXCITED TO SEE YEH AGAIN.
...CAN I TOUCH YEH IF IT'S ONLY YOUR HAIR?
...IT'S SO STRANGE.
EVEN THOUGH WE DIDN'T TALK FOR ALMOST 7 MONTHS MY FEELIN'S FOR YEH HAVE GOTTEN STRONGER

I THINK THAT YEH'RE CUTE ..
YEH'RE PRECIOUS TO ME
I WONDER WHY THAT IS?
...LET GO!
HOLD STILL...
I'M BEGGIN' YEH..
I WON'T DO ANYTHIN' PERVERTED...
JUST LET ME HOLD YEH...
I have to do something about him, quickly...

I spent the ten days until graduation there.
In order to avoid Chikara, I went to stay with my grandmother.
The only thing left was to move to Tokyo and wait for my debut.
32nd Graduation
I got into the university I'd been hoping for.
32nd Graduation
WHAT ARE YOU DOING HERE?
CHIKARA!?
I WAS WAITIN' FOR YEH
Except for Chikara...
!

...I THOUGHT THAT YEH WEREN'T GOIN' TO COME BACK.
...I DID CALL YOU.
...LET'S GO OVER THERE.
I HAVE TO GO. THE CEREMONY IS GOING TO START.
NO! WHO CARES ABOUT YER STUPID CEREMONY!
IF YEH DON'T LIKE ME, THEN JUST SAY SO.
YEH HATE ME, DON'T YEH!? YEH DON'T LIKE ME, RIGHT!?
CHIKARA...
CALM DOWN...
.....

I didn't talk to Chikara after that.
But
WE'LL TALK ABOUT THIS LATER
OKAY?
YEAH
I moved to the capital.
Then, the day after graduation,
abandoning all of my friends and also Chikara.
I left behind the person I had been as well...

# The end of youth

## ~あいの、うた~

Illustration_Kano Miyamoto 2008

Miyamoto Kano's

# The End of Youth

## chapter 05

PE: Asheal
Scanner: pgrape
Translator: Jaqi
Proofreaders: Asheal
& Grayunderpants
Editor: Geothki
QC: Asheal,
& Grayunderpants

Liquid Passion
http://www.liquideros.com
#liquidpassion@irc.rizon.net

KANO MIYAMOTO
宮本 佳野
Shinichi chose to leave everything ... to fulfill his dream.
... of Chikara, who was ... things Shinichi left behind...?
The end of youth
～あいの、うた～
~Love Song~
novel Nanse Konohara

When I moved to Tokyo,
my circumstances completely changed.
I became dizzyingly busy with voice lessons and other preparations
I rarely even thought about Chikara.
But..
HUH?
I barely had time to see Yuu, even though we were going to the same university
Little by little, I grew more distant from him.

IT'S ABOUT CHIKARA.
DID YOU HAVE A FIGHT WITH HIM OR SOMETHING?
NO...
..I SEE.
I GUESS THAT'S FINE, THEN...
DID SOMETHING HAPPEN TO CHIKARA?
EVER SINCE HIS SENIOR YEAR STARTED, HE HASN'T BEEN GOING TO SCHOOL.
OH...
HE WON'T SAY WHY, AND ALL HE DOES IS WAIT BY THE TELEPHONE.
BUT THIS IS PRETTY OUT THERE, EVEN FOR HIM
HE'S ALWAYS BEEN A LITTLE STRANGE,
MY PARENTS ARE KIND OF TAKING A WAIT-AND-SEE APPROACH, BUT...

WHEN YOU HAVE SOME FREE TIME...
I WAS HOPING YOU MIGHT BE ABLE TO GIVE HIM A CALL.
IT'S JUST, MY MOM SAYS THAT IT SEEMS LIKE HE'S WAITING FOR A PHONE CALL.
YOU'RE THE ONLY FRIEND THAT HE HAS, SO...
YEAH... I GUESS.
SHINICHI...
IT'S NOT LIKE I'M SAYING THAT IT'S YOUR FAULT THAT HE'S ACTING STRANGE.
SURE... I'VE GOT IT.
THANKS.
...SEE YOU.

Ding ring
Yeh've reached the Kohinata residence.
Hello? Who is this?
!
...Chikara?
Wh...Why didn't yeh call me!
I've been waitin' all this time!
S—SORRY—
If yeh're goin' to apologize, why.—
Why did yeh say yeh'd call me!?
.....
!

I don't give a damn about school! I won't bother yeh...
I won't, so let me be with yeh.
...CHIKARA!
...WHERE ARE YEH?
...Tokyo.
...YUU SAID THAT YOU WEREN'T GOING TO SCHOOL...
I'm comin' to Tokyo then! I can't take much more of this...

...I don't want to see you anymore.
...
SINCE I'VE COME HERE...
Why would yeh say that?

I'm busy with lots of new things...
Plus... I'm just not into guys...
.....
I told yeh I wouldn't do anythin' yeh didn't want me to! So what's the problem?
What yeh're sayin' is so full of contradictions. It doesn't make sense!
WHAT I'M TRYING TO SAY...
is that you're in the way...
...
...HOW AM I IN YER WAY?
AM I REALLY THAT MUCH OF AN ANNOYANCE TO YEH?
!

...What are yeh saying...
I'M SAYING YOU SHOULD FORGET ABOUT ME AND GO BACK TO SCHOOL
...I'm sorry for lesding you on.
If that's true, then why did yeh kiss me so many times!?
Yeh kissed me like yeh loved me, like I was yer lover!
If yeh abandon me, I'll die!
No! There's no way I could forget about yeh!
Not a day goes by that I don't think about yeh.
WHY SHOULD I HAVE TO BE BLAMED FOR YOUR ACTIONS!?
I'M SICK AND TIRED OF IT!!
!
Stop making this out to be my fault!

I'm hanging up...
I... won't be calling you again.
N-NO! DON'T HANG UP. I'M BEGGIN' YEH...
rustle
CHIKARA
beep
Hey...
Do yeh want me to stay just like this*?
bzz bzz
bzz bzz
HAH...
After that,

I debuted as the vocalist in a band called "Sunday Bread."
My stage name was Hirose Takashi.
Our debut song was a huge hit...
We received that year's Best Newcomer award.
SUNDAY BREAD
The city overflowed with the sound of my singing voice.
But there were also those who laughed and said that my voice was horrible.
Despite that I was able to smile
because our sales convinced me that I had significant talent.
I quit university,
and in the midst of those busy days, I forgot about Chikara in the blink of an eye.

In its second year, our CD completely stopped selling.
But
those days were soon to end.
The band split up. My later solo release flopped.
Soon, the only venues I could get was at local venues.
But the gigs became so tough that I ended up canceling them all.
I slept with a man for the first time.
And then, in order to get work,
I practiced my guitar and tried to become a studio musician as a means of escape.

I knew that my talent as an artist was second-rate at best,
but I'd had successes in the past. I thought I might be able to use that to my advantage.
To me, using my body to secure work was a small price to pay.
Anything was better than slogging through grimy bars playing my songs to people who didn't even know them...
No matter how I sang and performed, someone would always say I sucked
Despite that, I never once thought of quitting music.
If I was completely lacking in talent
then I wanted someone to explain the fact that for a period of time, everyone had listened to my music.

AN ORIGINAL SONG?
YEAH.
EVEN IF I'M NOT THE ONE SINGING IT ...IF SOMEONE WERE TO USE IT...
...REALLY?
WELL, I'LL KEEP IT FOR THE TIME BEING.
MORE... IMPORTANTLY,
Ever since I chose music when I was 18,
there was no other option for me.

WELL...
DON'T EXPECT TOO MUCH
I WON'T
OH, YUU?
YEAH DRINKING?
SURE I'LL GO
BAR wild cat
...YUU!
I THINK I'LL PASS
WHA-AT ARE YOU SAYING!?
HANG OUT WITH ME UNTIL THE END

HEY, CHIKARA...
WE CAME AGAIN!
!
WHAT ARE YOU DOING, SHINICHI? SIT DOWN.
OH SURE.
...
WELCOME ♡

SLAM
TH...THANKS
HEE HEE.
HELLO...
HUH? WHERE'S CHIKARA, EMI-CHAN?
HUH?
OH, MAYBE HE'S ON BREAK?
.....
ANYWAY, I'LL TAKE A BEER.
SURE.
WOW, YUU-SAN IS COMPLETELY PASSED OUT.
SORRY! I'LL TAKE HIM HOME.
SNORE
IT'S FINE.
Wild Cat

HUH?
YOU'VE KNOWN OUR BARTENDER FOR A LONG TIME, HAVEN'T YOU, TAGASHIRA-SAN?
WELL, YOU'RE FRIENDS WITH YUU-SAN
WHEN THE BARTENDER GETS BACK, HE'LL LOOK AFTER HIM.
HOW ABOUT STICKING AROUND UNTIL THEN?
SURE...
SO, HAS HE ALWAYS BEEN LIKE THAT?
I GUESS
creak
...I THINK THAT HE WAS BORN THAT WAY
HUH?
PROBABLY...
FOR CHIKARA, LEAVING IS JUST AN INEVITABILITY...
HE SAVES UP SO HE CAN TRAVEL WHERE HE WANTS, AND WHEN IT RUNS OUT, HE STARTS WORKING AGAIN
IT'S LIKE HE'S IN A WORLD WHERE EDUCATION AND THE FUTURE NO LONGER MATTER
LIKE WHAT?
HUH?
IF I HAD TO DESCRIBE HIM I'D SAY HE'S DISTANT. HE'S NOT ATTACHED TO ANYONE OR ANYTHING

DON'T TALK LIKE YEH KNOW ME!
!
DON'T YEH BELIEVE A WORD THAT HE SAYS.
HE'S ALWAYS BEEN AN ASSHOLE WHO DOES NOTHIN' BUT LIE.
I WAS JUST ASKING TAGASHIRA-SAN ABOUT HOW YOU USED TO BE.
THUD
WHY THE HELL DOES HE HAVE TO GO PASSIN' OUT HERE EVERY WEEK!?
TODAY IS REALLY A SHITTY DAY!
WELL, I'LL BE GOING.
SEE YOU.
OH, OKAY THANK YOU.
HAH
Pour

!
splash
...HEY.

I DON'T WANT YEH COMIN' TO MY BAR ANYMORE.
.....
I UNDER-STAND...
YEH SHOULD HAVE JUST DIED SOME-WHERE...
SPLASH

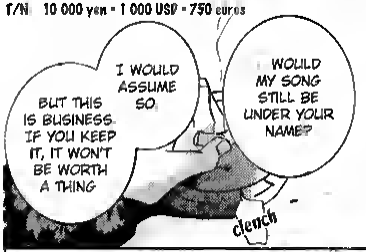
Pour
splash
splash
IT CAN'T BE UNDER MY NAME!?
YES
THIS IS CONCERNING THE ORIGINAL SONG YOU WROTE...
WE'LL BE PUTTING IT OUT UNDER ENOKIDA-SAN'S NAME

ORIGINALLY, WE WERE GOING TO PROMOTE IT BY SAYING THAT THE FORMER VOCALIST OF SUNDAY BREAD WAS INVOLVED,
BUT WE DECIDED THAT BEING CONNECTED TO THE FORMER MEMBER OF A BAD IDOL BAND WOULD ACTUALLY BE A MINUS
HM?
WELL, YEAH BUT IT'S NOT LIKE WE HAVE ANY OTHER CHOICE
BUT WOULDN'T THAT MAKE ME NOTHING MORE THAN A GHOST-WRITER?
AH, BUT DON'T WORRY.
ALL OF THE ROYALTIES WILL GO TO YOU, HIROSE-SAN
AS THE BAND'S SINGER, YOU MUST BE WHY SUNDAY BREAD FAILED
YOU'RE IN NO POSITION TO MAKE DEMANDS ABOUT YOUR RIGHTS NOW
G.

THE CD IS IN THE WORKS. EVERYTHING IS ALREADY DECIDED
OR WHAT?
GIVE ME BACK MY SONG...
HUH?
...I DON'T WANT MY SONG TO BE PUT OUT THAT WAY.
LET'S NOT GET CARRIED AWAY
DO YOU REALLY INTEND TO CANCEL AND PAY BACK ALL THE MONEY WE'VE PUT INTO THE ALBUM?
YOU CAN'T HAVE THAT KIND OF MONEY.
SLAM

OH, YEAH, THAT ALBUM.
I NEVER THOUGHT THINGS WOULD TURN OUT LIKE THIS.
.....
.....
...GIVE ME BACK MY DISK.
YOU MAY BE RELUCTANT TO ADMIT IT, BUT THIS IS THE BEST COURSE.
...OH, THAT?
I WAS HOPING I COULD HOLD ONTO IT FOR A WHILE LONGER. I WANT TO USE IT FOR SOMETHING.
THERE'S A PRODUCER WHO LIKES THE SONG
THE SONG WILL BE A MUCH BIGGER HIT IF IT'S RELEASED UNDER MY NAME RATHER THAN YOURS

T/N: 10 000 yen = 1 000 USD = 750 euros



YOU'RE JUST GOING TO USE ME...
I'VE SUPPORTED YOU A LOT,
EVEN THOUGH YOU HAVE TOO MUCH PRIDE FOR SOMEONE WHO'S BAD AT BOTH SINGING AND PERFORMING
DON'T SAY THINGS LIKE THAT. YOU'LL DAMAGE MY REPUTATION.

Creak
JUST DO WHAT I TELL YOU, AND YOU'LL HAVE AN EASY LIFE.
I'LL SATISFY YOU THE WAY I HAVE SO FAR AND GET YOU AS MUCH WORK AS YOU COULD WANT.
WHAT WOULD YOU DO IF YOU COULDN'T WORK AS A STUDIO MUSICIAN?
F
~~~~~
SAY THAT AGAIN!
WHAT DID YOU SAY!?
FUCK YOU, ASSHOLE!
!
I'LL SUE YOU!!
~~~~~

SPREADING YOUR LEGS FOR OTHER MEN TO GET WORK... YOU'RE IN NO POSITION TO CRITICIZE!
THUD
YOU'LL SUE ME?
YOU'RE THE ASSHOLE HERE!
THUMP
YOU'RE SO FULL OF SHIT...
DON'T FUCK WITH ME!
UGH..
SLAM
THUD
PIECE OF SHIT...
DON'T LET ME SEE YOUR FACE AGAIN!
cough
UGH...

...It's just a song.
clench
The song I wrote is like trash.
UGH...!
THUD
cough
This song won't go down in history as a great piece of music.
So what should it matter whose name it's released under..?
slump
I should just take simple joy in the fact that it's being heard.

But I just can't
be like Chikara.
NNGH...
Unlike him, my own self-interest will always come first.
I could never be as genuine as he is.
I don't create songs for the sake of music. I just create things that boost my own ego when I show them off to others..
When, in truth, all the glory should by rights belong to the songs themselves, not to me.
work book

I want
to see
Chikara...
To be Continued

Niyamoto Kano's
The End of Youth
chapter 06
PC: Ashcat
Scanner: Greasy
Translator: Jun
Proofreader: Ashcat & Grayunderpants
Editor: Gambit
RC: Ashcat & Grayunderpants
Liquid Passion
http://www.liquideros.com
#liquidpassion@irc.irchighway.net

I want
to see Chikara...

# The end of youth 06

WHAT ARE YEH DOIN' THERE?
SLAM
WE'RE CLOSED TODAY, YEH KNOW.
SO GET OUT OF THE WAY.

STEP
WHY ARE YEH SLEEPIN' HERE!
HOW LONG DO YEH PLAN ON STAYIN HERE?
S-SORRY...
HEY!
GRAB
!
YEH NEED TO GET UP.
I WANT YEH TO GO HOME.
OW...!
rattle
WHAT'S WITH YEH?
IF YEH CAN'T WALK, CALL A TAXI.
NO...
!
I WANT...
TO TALK TO YOU...

IF YOU TALK TO ME, I'LL LEAVE.
I WON'T COME HERE AGAIN.
creak
COME IN.
I WAS MADE INTO A GHOST WRITER.
THAT'S WHY...
SO,

WHA...
B-BUT, I STILL...
SLAM
HOW LONG ARE YEH GOIN' TO MAKE ME LISTEN TO THIS DEPRESSIN' SHIT!
YEH MEAN THERE'S MORE!?
ARE YEH DONE YET?
IF YEH ARE, GO HOME ALREADY.
twist
I...
YEH THINK I CARE IF YOUR CREATION GOT STOLEN BY SOMEONE ELSE!?
WHO GIVES A FUCK ABOUT THAT!
DID YEH THINK I WAS GOIN' TO FEEL BAD AND COMFORT YEH?
YEH MUST BE JOKIN'!!
!

WHAT DID YEH EXPECT AFTER ALL THIS TIME?
IF YEH WANTED ALL THAT, YEH SHOULD HAVE GONE CRYIN' TO YUU!
DID YEH THINK I'D SYMPATHIZE BECAUSE WE USED TO BE FRIENDS?
TOO BAD FOR YEH. I'M NOT AS NICE AS YUU IS, SO LET ME TELL YEH THIS!
YER BAND WAS HORRIBLE
SO IS YER VOICE AND YER ACTIN'
!
IT'S A MIRACLE YEH SOLD EVEN ONE SONG!
AND YEH TOOK IT IN STRIDE WHEN THE ONLY THING YEH HAD A SURPLUS OF WAS PRIDE!
HOW ABOUT TAKIN' A GOOD LOOK AT YERSELF!
clench
...YOU DON'T UNDER-STAND...!

HA! OF COURSE I DON'T UNDERSTAND.
THAT'S BECAUSE I'VE NEVER SUNG, AND I'VE NEVER BEEN PAMPERED.
SLAP
!
!
OW!
SLAP
I DON'T CARE IF YEH'RE ANGRY! YEH SUCKED AT MUSIC.
thud
YER POPULARITY WAS ONLY A FLUKE BECAUSE OF YER PRETTY FACE.
ALL THAT'S JUST COINCIDENCE!
BEIN' HERE NOW IS YER REALITY.
HAVIN' THE SONG YEH WROTE STOLEN, FEELIN' DESPERATE.
COMIN' HERE LOOKIN' FOR PITY IS YER REALITY!

BECAUSE YEH SAY YEH UNDERSTAND, BUT YEH REALLY DON'T!
BECAUSE YEH SING SHITTY SONGS AND GET TOO FULL OF YERSELF!
SHUT UP!
WHY DO YOU HAVE TO SAY SUCH HORRIBLE THINGS!?
IT SERVES YEH RIGHT.
WHAT DID YEH GAIN FROM ABAN-DONIN' YER FRIENDS?
IT TURNED OUT TO BE PRETTY WORTHLESS, DIDN'T IT?
SHUT UP...
YEH BROUGHT IT ALL ON YERSELF...
ALL YER PAIN AND MISERY...
NNGH...
YUU MAY NOT SAY ANY-THIN' BUT I'M DIFFERENT.
I WON'T FORGIVE YEH... I WANT YEH TO BE ALONE, WRITHIN' IN YER OWN PAIN...

HOW DOES IT FEEL TO BE BETRAYED BY SOMEONE YEH BELIEVED IN?
UNH...
NGH
GRAB
!
MUSIC ISN'T GOIN'...
TO HELP YEH ANY LONGER

SHOVE
CHIKARA...
WHAT ARE YOU...
AH!
creak
CH-CHIKARA!?
...YEH CAME TO BE COMFORTED BY ME, DIDN'T YEH?
JUST KEEP STILL. I'LL BE GENTLE WITH YEH
TH-THIS ISN'T WHAT I...!

N-NO...
CHIKARA...!
creak
O-OW...
CHIKARA...
creak
GRAB
AH...!

ST...
UGH.
AH...
GRAB
NN...
NGH.
AH...
HAH...
...NGH!
AAH!

creak
HAH—
UGH...
NN
SLAM
CHIKARA...?
...ARE YEH OKAY?

WHY DO YEH HAVE BRUISES ALL THE WAY DOWN HERE...
I ONLY HIT YEH IN THE FACE...
HOLD STILL.
I'M GOIN' TO WIPE YEH DOWN AND PUT SOME SALVE ON YEH
OW!
...YEH'RE SO FRAGILE.
AND YEH DON'T GET WET LIKE A WOMAN WOULD
...HM?
Creak
YEH SHOULD GIVE UP ON MUSIC.
HUH...?

.....
BUT THAT'S ALL THAT I HAVE ..
HEY
THERE'S NO POINT TO CONTINUIN'
YEH DON'T HAVE ANY TALENT
!
EVEN IF YEH GIVE UP ON MUSIC
YEH'LL KEEP ON LIVIN' NOTHIN' WILL CHANGE
DON'T BE SO CONCEITED
HUH
ISN'T THAT ENOUGH FOR YEH?
SOMETIMES, GIVIN' UP IS THE BRAVE THING TO DO.
EVEN IF IT WAS FOR JUST A SHORT TIME, EVERYONE WAS LISTENIN' TO YEH
AT LEAST YEH SOLD THAT ONE SONG
.....
BUT I ..
CHIK, R...

LET'S LIVE THE RIGHT WAY
IF YEH DON'T KNOW WHAT TO DO ONCE YEH'VE GIVEN UP ON MUSIC...
.....
THERE'S NO NEED FOR YEH TO BE STUBBORN
IT'S BETTER FOR YEH TO JUST GIVE IT ALL UP
EVEN LIVIN' OFF YER GOOD LOOKS DOIN' SOMETHIN' UNRELATED TO MUSIC WOULD BE BETTER THAN THIS
YEH COULD START WITH LOVIN' ME
I WON'T BETRAY YEH...
rustle

.. After that, I spent the next three days in a window-less room,
kissing and tasting Chikara
Then, on the fourth day, I went back to my own place...
and resigned from the agency I'd been managed by
スターブロモーション
Star Promotion
I soon went to see Shibutani,
All I could do was cry in Chikara's arms...
As soon as I quit the agency, the title of musician that I had clung to for so long disappeared.
After that, not half a year had passed before I lost my apartment
and tumbled into Chikara's place.
I was overwhelmed with sadness.

I simply spent my days in a stupor.
In his windowless room, there was nothing that could make a sound.
There was a brilliantly beautiful world of words
IT'S CHIKARA'S POETRY.
NOSTALGIC...
When three weeks had passed in that way..
Chikara always said he wanted to be an unknown poet..
Here, just as he'd said, were these words that no one had ever seen before.
With Chikara's death, they would also all disappear.
OH...

Chikara had chosen a country without fame or influence something that would never give him anything in return...
Not knowing whether that was strength or ego not understanding anything.
I continued reading those poems.
04:20
WHAT ARE YEH READING?
HA
ARE YEH JOKIN'?
NOT FUNNY IN THAT WAY.
.. BECAUSE IT'S FUNNY
OH
IS THE BAR CLOSED ALREADY?
SLAM
YEAH
WHY ARE YEH LOOKIN' AT THAT?

DO YEH WANT TO GO TO THE CONVENIENCE STORE?
I'M STARVIN'
YEAH ..
ARE YEH TIRED?
NO. WHY?
click
...HEY.
YOU KEPT WRITING
HUH?
HM?

弁当・おにぎり
welcome
POETRY
OH...
I GUESS.
HEHE...
DRINK

I WANT TO LISTEN TO MUSIC...
I WANT...
TO LISTEN TO A SONG
WHAT?
WHAT ARE YEH DOIN'?
HAVE YEH DECIDED WHAT YEH WANT?
GRAB
CHIKAR...
YEH HAVEN'T LEARNED ANYTHIN', HAVE YEH?
AND NOW YEH'RE CRYIN'!
お弁当フェアー
SLAM
THANKS FOR COMIN...

.....
NO MATTER HOW HARD YEH CRY, I'M NOT BUYIN' ANYTHIN' THAT MUSIC CAN COME OUT OF!
.....
I...
WHAT!
I THINK THAT...
I'LL SMASH ANYTHIN THAT YEH LISTEN TO
I JUST GOT YEH BACK FROM
...DO YEH GET IT!?
I LOVE YOU...
.....

THEN, WHO...
SHOULD I TALK TO ABOUT THIS...?
YEH WOULDN'T BE TELLIN' ME THAT YEH WANT TO LISTEN TO MUSIC!
IF YEH REALLY THINK THAT, THEN.
DON'T YEH SAY ANYTHIN' ELSE!
STOMP
STOMP
STOMP
GRAB
CHIKARA...

The end of youth/end

◆お買い上げいただき、誠にありがとうございます。
この本を読まれてのご意見&ご感想は、
メールアドレスまたは発行元までお送りください。お待ちしています

ri_holly_gel.blue@dragon.memail.jp

プラザCOMIX／Holly selection

# The end of youth～あいの、うた～

2009年12月30日　初版発行

著　者　宮本 佳野　原案／木原 音瀬

編　集　Fish Bone

発行者　平塚 雅義

発行所　株式会社蒼竜社
〒160-0022
東京都新宿区新宿2-15-14辰巳ビル
販売　TEL03-5360 8064　FAX03-5360-8951
振替口座00120 6 87974

印　刷　凸版印刷株式会社

❖乱丁 落丁本はお取り替えいたします。
❖定価はカバー／表紙に表示してあります。
❖本誌を無断で複製 転載することを固く禁じます。

❖本誌掲載作品はすべてフィクションであり 実在の人物 団体 事件とは一切関係ありません。

© KANO MIYAMOTO／NARISE KONOHARA
© 蒼竜社
2009 Printed in Japan

ISBN978-4-88386-374-7　C9979